

631143-2026 - Wettbewerb

Polen – Feuerwehrfahrzeuge – Dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego z napędem 4x4

OJ S 177/2026 14/09/2026

Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung - Änderungsbekanntmachung
Lieferleistungen

1. Beschaffer

1.1. Beschaffer

Offizielle Bezeichnung: Gmina Jabłonna

E-Mail: gmina@jablonna.lubelskie.pl

Rechtsform des Erwerbers: Lokale Gebietskörperschaft

Tätigkeit des öffentlichen Auftraggebers: Allgemeine öffentliche Verwaltung

2. Verfahren

2.1. Verfahren

Titel: Dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego z napędem 4x4

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego. 4.3. Wymagania ogólne dla przedmiotu zamówienia: 1) dostawę fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego – zwanego dalej „pojazdem”, 2) dostarczenie niezbędnego opisu technicznego (w języku polskim), 3) dostarczenie wraz z zamówieniem wymaganej do obsługi instrukcji w języku polskim oraz kompletu dokumentów niezbędnych do rejestracji pojazdu, 4) przeszkolenie osób wskazanych przez Zamawiającego w zakresie obsługi pojazdu i wyposażenia będącego przedmiotem umowy. Koszty wszelkich materiałów niezbędnych do przeprowadzenia szkolenia ponosi Wykonawca. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, w tym wykaz minimalnych wymaganych parametrów techniczno-użytkowych fabrycznie nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego został opisany w Załączniku Nr 1 do SWZ

Kennung des Verfahrens: ae8ea1c4-33de-42f8-8b5d-e6ad077ef940

Interne Kennung: SIP.271.1.12.2026

Verfahrensart: Offenes Verfahren

Das Verfahren wird beschleunigt: nein

2.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34144210 Feuerwehrfahrzeuge

Zusätzliche Einstufung (cpv): 34114000 Spezialfahrzeuge

2.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Jabłonna-Majątek 22

Stadt: Jabłonna-Majątek

Postleitzahl: 23-114

Land, Gliederung (NUTS): Lubelski (PL814)

Land: Polen

Zusätzliche Informationen: 7.1. Wykluczeniu z postępowania o udzielenie zamówienia podlega Wykonawca, w stosunku, do którego zachodzi którakolwiek z okoliczności, o których mowa w

art. 108 ust. 1 ustawy Pzp. 7.2. Zamawiający nie przewiduje podstaw wykluczenia wskazanych w art. 109 ust 1 ustawy Pzp. 7.6. Wykonawca podlega wykluczeniu także w oparciu o podstawy wykluczenia wskazane art. 7 ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (t. j. Dz. U. 2025 r., poz. 514). 7.11. Wykluczenie Wykonawcy następuje również na podstawie art. 5k Rozporządzenia Rady (UE) nr 833/2014 z dnia 31 lipca 2014 r. dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz.U. L 229 z 31.7.2014), w brzmieniu nadanym Rozporządzeniem Rady (UE) 2025/2033 z dnia 23 października 2025 r. w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) nr 833/2014 dotyczącego środków ograniczających w związku z działaniami Rosji destabilizującymi sytuację na Ukrainie (Dz. Urz. UE L 2025/2033 z 23.10.2025).

8.1. Wykonawca zobowiązany jest złożyć wraz z ofertą oświadczenie stanowiące wstępne potwierdzenie, że Wykonawca na dzień składania ofert: a) nie podlega wykluczeniu, b) spełnia warunki udziału w postępowaniu.

8.1.1. Oświadczenie, o którym mowa w pkt 8.1 SWZ Wykonawca zobowiązany jest złożyć w formie jednolitego dokumentu sporządzonego zgodnie z wzorem standardowego formularza określonego w rozporządzeniu wykonawczym Komisji Europejskiej 2016/7 z dnia 5 stycznia 2016 r. wydanym na podstawie art. 59 ust. 2 dyrektywy 2014/24/UE, zwanego dalej „Jednolitym Dokumentem” lub „JEDZ”. – wg Załącznika Nr 4 do SWZ. Informacje dotyczące JEDZ

1. JEDZ należy przekazać zgodnie ze wzorem standardowego formularza w postaci elektronicznej opatrzonej kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

2. Wykonawca może przygotować JEDZ z wykorzystaniem narzędzia ESPD. Jednolity Dokument przygotowany przez Zamawiającego z wykorzystaniem narzędzia ESPD dla przedmiotowego postępowania jest dostępny na stronie internetowej Zamawiającego w miejscu zamieszczenia ogłoszenia o zamówieniu oraz niniejszej SWZ. W celu wypełnienia własnego oświadczenia w formie JEDZ z wykorzystaniem narzędzia ESPD, Wykonawca powinien wykonać kolejno następujące czynności: pobrać plik w formacie xml ze strony Zamawiającego – stanowiący Załącznik Nr 4a do SWZ, który po zaimportowaniu do narzędzia dostępnego pod adresem: <https://espd.uzp.gov.pl> umożliwi wypełnienie JEDZ za pomocą powyższego narzędzia i w zakresie wskazanym przez Zamawiającego (Uwaga: Jest to rozwiązanie jedynie fakultatywne, Wykonawca może przygotować JEDZ w innej formule dopuszczonej w ustawie i niniejszej SWZ). wskazać, że podmiot korzystający z narzędzia jest Wykonawcą; zaznaczyć czynność zaimportowania ESPD; załadować pobrany plik, wybrać państwo Wykonawcy i przejść dalej, do wypełniania JEDZ, po stworzeniu lub wygenerowaniu przez Wykonawcę dokumentu elektronicznego JEDZ, Wykonawca podpisuje ww. dokument kwalifikowanym podpisem elektronicznym, wystawionym przez dostawcę kwalifikowanej usługi zaufania, będącego podmiotem świadczącym usługi certyfikacyjne - podpis elektroniczny, spełniające wymogi bezpieczeństwa określone w ustawie.

3. Szczegółowe informacje związane z zasadami i sposobem wypełniania Jednolitego Dokumentu, znajdują się także w wyjaśnieniach Urzędu Zamówień Publicznych (UZP), dostępnych na stronie internetowej <https://www.gov.pl/web/uzp/jednolity-europejski-dokument-zamowienia>, Repozytorium wiedzy w zakładce Jednolity Europejski Dokument Zamówienia.

4. Wykonawca, który spełnia wszystkie warunki udziału w postępowaniu przygotowując JEDZ może ograniczyć się tylko do wypełniania sekcji α części IV formularza JEDZ i nie musi wypełniać żadnej z pozostałych sekcji w części IV.

5. W przypadku gdy Wykonawca spełnia jedynie część warunków udziału w postępowaniu powinien wypełnić część tabelaryczną sekcji IV odnoszącą się do warunku, który spełnia (Wykonawca w tym celu powinien samodzielnie wypełnić JEDZ korzystając z funkcji "stwórz odpowiedź" lub skorzystać z edytowalnej wersji dokumentu JEDZ).

6. Wykonawca, który zamierza posługiwać się certyfikatem Wykonawcy zamówień publicznych, powinien wskazać informację o tym certyfikacie w JEDZ, w szczególności w części II sekcji A.

Na pytanie cyt. „W stosownych przypadkach, czy wykonawca jest wpisany do urzędowego

wykazu zatwierdzonych wykonawców lub posiada równoważne zaświadczenie (np. w ramach krajowego systemu (wstępnego) kwalifikowania)?” należy odpowiedzieć TAK i podać informacje dotyczące posiadanego certyfikatu. 8.1.2. Jeżeli Wykonawca nie złożył oświadczenia, o którym mowa w pkt 8.1 SWZ lub jest ono niekompletne lub zawiera błędy, Zamawiający wezwie Wykonawcę odpowiednio do jego złożenia, poprawienia lub uzupełnienia w wyznaczonym terminie, chyba że oferta Wykonawcy podlega odrzuceniu bez względu na jego złożenie, uzupełnienie lub poprawienie lub zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania. 8.1.3. Zamawiający może żądać od Wykonawców wyjaśnień dotyczących treści oświadczenia, o których mowa w pkt 8.1 SWZ. 8.1.4. Jeżeli złożone przez Wykonawcę oświadczenie, o którym mowa w pkt 8.1 SWZ budzi wątpliwości Zamawiającego, może on zwrócić się bezpośrednio do podmiotu, który jest w posiadaniu informacji lub dokumentów istotnych w tym zakresie dla oceny spełniania przez Wykonawcę warunków udziału w postępowaniu lub braku podstaw wykluczenia, o przedstawienie takich informacji lub dokumentów.

2.1.4. Allgemeine Informationen

Rechtsgrundlage:

Richtlinie 2014/24/EU

Ustawa z dnia 11 września 2019 r. – Prawo zamówień publicznych - Niniejsze postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego prowadzone jest zgodnie z przepisami ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r., poz. 1320 z późn. zm.), w trybie przetargu nieograniczonego (art. 132 ustawy Pzp).

2.1.6. Ausschlussgründe

Quellen der Ausschlussgründe: Auftragsunterlagen

5. Los

5.1. Los: LOT-0001

Titel: „Dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego z napędem 4x4”

Beschreibung: Przedmiotem zamówienia jest dostawa fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego. 4.3. Wymagania ogólne dla przedmiotu zamówienia: 1) dostawę fabrycznie nowego średniego samochodu ratowniczo-gaśniczego – zwanego dalej „pojazdem”, 2) dostarczenie niezbędnego opisu technicznego (w języku polskim), 3) dostarczenie wraz z zamówieniem wymaganej do obsługi instrukcji w języku polskim oraz kompletu dokumentów niezbędnych do rejestracji pojazdu, 4) przeszkolenie osób wskazanych przez Zamawiającego w zakresie obsługi pojazdu i wyposażenia będącego przedmiotem umowy. Koszty wszelkich materiałów niezbędnych do przeprowadzenia szkolenia ponosi Wykonawca. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia, w tym wykaz minimalnych wymaganych parametrów techniczno-użytkowych fabrycznie nowego samochodu ratowniczo-gaśniczego został opisany w Załączniku Nr 1 do SWZ

5.1.1. Zweck

Art des Auftrags: Lieferleistungen

Haupteinstufung (cpv): 34144210 Feuerwehrfahrzeuge

5.1.2. Erfüllungsort

Postanschrift: Jabłonna-Majątek 22

Stadt: Jabłonna-Majątek

Postleitzahl: 23-114

Land, Gliederung (NUTS): Lubelski (PL814)

Land: Polen

5.1.3. Geschätzte Dauer

Laufzeit: 2 Monate

5.1.6. Allgemeine Informationen

Vorbehaltene Teilnahme:

Teilnahme ist nicht vorbehalten.

Auftragsvergabeprojekt nicht aus EU-Mitteln finanziert

Die Beschaffung fällt unter das Übereinkommen über das öffentliche Beschaffungswesen: nein

Diese Auftragsvergabe ist auch für kleine und mittlere Unternehmen (KMU) geeignet: ja

5.1.9. Eignungskriterien

Quellen der Eignungskriterien: Auftragsunterlagen

5.1.10. Zuschlagskriterien

Kriterium:

Art: Qualität

Bezeichnung: Długość okresu gwarancji na podwozie i nadwozie

Beschreibung: Zawarto w rozdziale 17 SWZ

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 40

Kriterium:

Art: Preis

Bezeichnung: Cena

Beschreibung: Zawarto w rozdziale 17 SWZ

Kategorie des Gewicht-Zuschlagskriteriums: Gewichtung (Punkte, genau)

Zuschlagskriterium — Zahl: 60

5.1.11. Auftragsunterlagen

Internetadresse der Auftragsunterlagen: <https://ezamowienia.gov.pl/mp-client/tenders/ocds-148610-ae8ea1c4-33de-42f8-8b5d-e6ad077ef940>

5.1.12. Bedingungen für die Auftragsvergabe

Bedingungen für die Einreichung:

Elektronische Einreichung: Zulässig

Adresse für die Einreichung: <https://ezamowienia.gov.pl>

Sprachen, in denen Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können: Polnisch

Elektronischer Katalog: Zulässig

Frist für den Eingang der Angebote: 21/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Dauer, während der das Angebot gültig bleiben muss: 90 Tage

Informationen über die öffentliche Angebotsöffnung:

Eröffnungstermin: 21/09/2026 10:20:00 (UTC+02:00) Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit

Ort des Eröffnungstermins: Oferty zostaną otwarte w siedzibie Zamawiającego za pośrednictwem Platforma e- Zamówienia

Eröffnungstermin — Beschreibung: 1. Oferta może być złożona tylko do upływu terminu składania ofert. 2. Wykonawca może przed upływem terminu składania ofert wycofać ofertę.

Wykonawca wycofuje ofertę w zakładce „Oferty/wnioski” używając przycisku „Wycofaj ofertę”. 3. Zamawiający, najpóźniej przed otwarciem ofert, udostępnia na stronie internetowej

prowadzonego postępowania informację o kwocie, jaką zamierza przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia. 4. Otwarcie ofert następuje poprzez użycie mechanizmu do odszyfrowania ofert dostępnego po zalogowaniu w zakładce „Oferty/wnioski”. 5. Zamawiający, niezwłocznie po otwarciu ofert, udostępnia na stronie internetowej prowadzonego postępowania informację o: a) nazwach albo imionach i nazwiskach oraz siedzibach lub miejscach prowadzonej działalności gospodarczej albo miejscach zamieszkania wykonawców, których oferty zostały otwarte; b) cenach lub kosztach zawartych w ofertach. 6. Zamawiający odrzuca ofertę, jeżeli została złożona po terminie składania ofert, o którym mowa w pkt. 14.2 SWZ. 7. W przypadku wystąpienia awarii systemu teleinformatycznego, która spowoduje brak możliwości otwarcia ofert w terminie określonym przez Zamawiającego, otwarcie ofert nastąpi niezwłocznie po usunięciu awarii.

Auftragsbedingungen:

Die Auftragsausführung muss im Rahmen von Programmen für geschützte

Beschäftigungsverhältnisse erfolgen: Nein

Elektronische Rechnungsstellung: Zulässig

Aufträge werden elektronisch erteilt: nein

Zahlungen werden elektronisch geleistet: ja

Finanzielle Vereinbarung: Główne informacje na temat finansowania i realizacji płatności wynikających z realizacji zamówienia zawarte są w § 7 Projektu umowy - Załącznik 2 do SWZ

5.1.15. Techniken

Rahmenvereinbarung:

Keine Rahmenvereinbarung

Informationen über das dynamische Beschaffungssystem:

Kein dynamisches Beschaffungssystem

5.1.16. Weitere Informationen, Schlichtung und Nachprüfung

Schlichtungsstelle: Gmina Jabłonna

Überprüfungsstelle: Gmina Jabłonna

Informationen über die Überprüfungsfristen: 1) Odwołanie wnosi się w terminie: a) 10 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana przy użyciu środków komunikacji elektronicznej, b) 15 dni od dnia przekazania informacji o czynności Zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia, jeżeli informacja została przekazana w sposób inny niż określony w lit. a. 2) Odwołanie wobec treści ogłoszenia wszczynającego postępowanie o udzielenie zamówienia lub konkurs lub wobec treści dokumentów zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia dokumentów zamówienia na stronie internetowej, 3) Odwołanie w przypadkach innych niż określone w pkt 1 i 2 wnosi się w terminie 10 dni od dnia, w którym powzięto lub przy zachowaniu należytej staranności można było powziąć wiadomość o okolicznościach stanowiących podstawę jego wniesienia, 4) Jeżeli Zamawiający nie opublikował ogłoszenia o zamiarze zawarcia umowy lub mimo takiego obowiązku nie przesłał Wykonawcy zawiadomienia o wyborze najkorzystniejszej oferty lub nie zaprosił Wykonawcy do złożenia oferty w ramach dynamicznego systemu zakupów lub umowy ramowej, odwołanie wnosi się nie później niż w terminie: a) 30 dni od dnia publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, a w przypadku udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki - ogłoszenia o wyniku postępowania albo ogłoszenia o udzieleniu zamówienia, zawierającego uzasadnienie

udzielenia zamówienia w trybie negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki; b) 6 miesięcy od dnia zawarcia umowy, jeżeli Zamawiający nie opublikował w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej ogłoszenia o udzieleniu zamówienia
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt: Gmina Jabłonna
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt: Gmina Jabłonna
Organisation, die Angebote bearbeitet: Gmina Jabłonna

8. Organisationen

8.1. ORG-0001

Offizielle Bezeichnung: Gmina Jabłonna
Registrierungsnummer: NIP: 7132892826
Registrierungsnummer: REGON: 431019773
Postanschrift: ul. Jabłonna-Majątek 22
Stadt: Jabłonna-Majątek
Postleitzahl: 23-114
Land, Gliederung (NUTS): Lubelski (PL814)
Land: Polen
E-Mail: gmina@jablonna.lubelskie.pl
Telefon: +48815610570
Internetadresse: <https://ugjablonna.bip.lubelskie.pl/index.php?id=6>

Rollen dieser Organisation:

Beschaffer
Organisation, die Teilnahmeanträge entgegennimmt
Organisation, die Angebote bearbeitet
Überprüfungsstelle
Organisation, die weitere Informationen für die Nachprüfungsverfahren bereitstellt
Schlichtungsstelle

10. Änderung

Fassung der zu ändernden vorigen Bekanntmachung
:
22a23387-027d-4351-85dd-46b8a52993a1-02
Hauptgrund für die Änderung
:
Aktualisierte Informationen

Informationen zur Bekanntmachung

Kennung/Fassung der Bekanntmachung: 3c17d716-1de0-4bc0-aae2-b4071ecae255 - 02
Formulartyp: Wettbewerb
Art der Bekanntmachung: Auftrags- oder Konzessionsbekanntmachung – Standardregelung
Unterart der Bekanntmachung: 16
Datum der Übermittlung der Bekanntmachung: 11/09/2026 08:19:55 (UTC+02:00)
Osteuropäische Zeit, Mitteleuropäische Sommerzeit
Sprachen, in denen diese Bekanntmachung offiziell verfügbar ist: Polnisch
Veröffentlichungsnummer der Bekanntmachung: 631143-2026

